

ADAM ASNYK

---

# A Sonnet (One Heart)



ADAM ASNYK

## *A Sonnet (One Heart)*

TLUM. JAREK ZAWADZKI

One heart, one heart is all I'm dreaming of  
One heart upon this sullen earth I seek.  
A heart to tremble with my heart in love,  
So that I be a meek one mid the meek.

One pair of lips, wherefrom my lips for aye  
Would drink the drink of joy with no constraints.  
Two eyes that I could marvel at each day,  
And see myself a saint among the saints.

One heart I need, two hands both soft and white  
To veil my eyes and gently bar the light,  
So I may fall asleep and by a touch

Of an angel's cheek be carried to the sky.  
One heart, one heart, so little though need I,  
I see and know that I demand too much.

---

Ten utwór jest udostępniony na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa - Na Tych Samych Warunkach 3.0.PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/asnyk-a-sonnet-one-heart>

Tekst opracowany na podstawie: Polish Poetry in English, tłum. Jarek Zawadzki [online], [dostęp: 04.03.2013].  
Dostępny WWW: <http://archive.org/details/PolishPoetryInEnglish>.

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Materiał źródłowy pobrany ze strony <http://archive.org/details/PolishPoetryInEnglish>.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Paulina Choromańska.

Okładka na podstawie: [linh.ngan@Flickr](mailto:linh.ngan@Flickr), CC BY 2.0

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Pomóż uwolnić konkretną książkę, wspierając zbiórkę na stronie wolnelektury.pl.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).